魁省塌橋 敲響安全警鐘

橋樑專家指 許多公路老舊 難承日常重荷 籲全面評估 加強維修

【本報綜合報導】魁省拉瓦爾（Laval）上週六發生的高架橋塌落事故，引起建築專家對路橋安全的極大關注。

上週六中午12時40分左右，拉瓦爾一座公路高架橋發生塌陷，造成五人死亡，六人受傷。雖然當局已開始對事故的展開全面調查，但事故的確切原因尚不得而知。

建築業一些人士稱，很可能是因爲鋼筋和水泥的連接脫落，導致了混凝土橋面的整體塌落。但渥太華-卡爾頓橋樑研究所（Ottiwa-Carleton Bridge Research Institute）所長大衛．劉（David Lau）認爲，這只是一種理論上的推測，肯定還有其他一些原因，導致了高架橋的塌落。

劉先生說，由於國內天氣的原因，每年冬天都要在道路上噴撒大量的鹽，而這些鹽份將透過路面上的裂縫，滲入到路橋的內部，天長日久，路橋中的鋼筋就會受到嚴重鏽蝕，而這種內部結構的損害，很難透過外部檢視發現。

除此之外，現在運貨卡車愈來愈多、愈來愈大，載貨量也愈來愈多，加速了路橋的磨損和老化。國內很多公路都是幾十年前設計建造的，難以承受現在的運輸負載。

劉先生認爲，國內大部分路橋都是安全的，拉瓦爾高架橋的塌落，屬於十分罕見和偶然的事故。但這一慘禍畢竟是一個警告訊號，告訴人們必須強化對老舊路橋關注，以防同類災禍再度發生。

劉先生建議，對所有的路橋展開全面檢查和評估，並進行必要的維修。對路橋的建造和維修，採用適合現代特點的最新標準。政府則應承擔更大的責任，加大對基礎建設的投資，「我們沒有別的選擇，拖延的時間愈長，付出的代價愈大」。

多倫多的建築工程師古提雷茲說，魁省的高架橋塌陷事故，也給安省的路橋安全敲響了警鐘。橫穿多市的嘉甸拿高速公路（Gardiner Express Way），就存在著令人擔憂的安全隱患，這條高架公路經過多次路面壞修，很容易發生水泥脫落的事故，從高空墜下的水泥塊，不論體積大小，都會造成致命傷害。如果水泥中鋼筋或金屬網鏽蝕嚴重，完全有可能發生路橋大面積塌落事故。

⬆昨天，魁省拉瓦爾的市政工人，仍在清理高架橋塌落的現場。（加通社）

自由黨黨魁首輪投票領先 未來料獲更多支持

伊格納西夫信心滿滿

【本報綜合報導】多倫多地區的國會議員伊格納西夫在上週末的自由黨黨魁首輪投票中取得領先地位。他昨天表示，自己將在未來的選舉中取得更多支持。

伊格納西夫在爲期三天的投票中取得30%的支持率。前安省省長李博取得19%支持率，位居第二。前安省衛生廳長甘迺迪和前環境部長迪昂並列第三，支持率爲16%。德萊登、胡平藻、布萊森和芬德莉的支持率都在5%上下。

伊格納西夫一方面承認「競選還在進行之中」，一方面對自己最終獲勝充滿信心，表示在未來幾個月內自己會取得更多支持。

伊格納西夫堅定支持美國入侵伊拉克的行動和加拿大在阿富汗的維和行動，和其他一些黨員意見向左。但他指出，自己毫不含糊的政治立場會取得更多人信任。他說：「我黨需要的是一個眞正的領導人，而不僅僅是個官僚。」

第二輪投票將在未來兩個月內舉行，如有必要，自由黨將召開多輪投票。候選人只有贏得超過半數支持後，才能稱爲黨魁。

儘管在安省只取得第三名的成績，前安省新民主黨黨魁李博對首輪投票結果表示滿意。他否認安省自由黨黨員對自己缺乏支持，指出自己參加黨魁競選的時間較晚，需要時日建立群衆基礎。

對李博而言，重要的是證明自己擔任安省省長時的不佳政績不至阻礙獲得黨內支持。

伊格納西夫是個學者、新聞工作者和作家。他儘管沒有從政履歷，對希望在上屆大選失敗後希望重建形像的自由黨來說，這恰好是個不可多得的優勢。觀察家指出，包括自由黨國會議員和黨幹部等在內的重量級人物，支持伊格納西夫者不在少數。支持他的年輕黨員也相當之多。

58歲的伊格納西夫出生於多倫多，成長於皮爾遜和杜魯道兩位著名前自由黨總理的時代。他的父親喬治．伊格納西夫是皮爾遜時代加國著名的外交家。他曾在多大三一學院就讀，隨後前往英國牛津大學曾任哈佛大學政治科學院教授。他和李博師出同門，都是牛津大學自由派大師伯林（Isaiah Berlin）的學生。作爲一位中東事務專家，他曾出任多位世界領袖人物的顧問。他一些有關加拿大國際關係的言論因和主流思潮不符，曾引起巨大爭論。除了支持美國入侵伊拉克的行動外，他主張加國參與美國飛彈防禦計劃，並認爲審問恐怖嫌犯時，可以適度動用酷刑。

伊格納西夫不但著作等身，還是非常成功的「公共知識分子」。他曾在英國廣播公司主持節目，並擔任該公司駐盧旺達和科索沃特派記者。他還是個小說家。

安省凡克利科山地區一座民宅昨天早晨發生大爆炸，不但將民宅炸為廢墟，還使附近多家鄰舍受損，不少居民被迫在當地的冰球場內度夜。爆炸發生時，業主並不在家中，但他的兩個鄰居受了輕傷。安省火警當局將對附近的天然氣管道和房屋結構進行徹查，然後再決定是否讓居民們回家。（加通社）

電力成本降 安省或凍電費

能源委員會下週公布新電費計畫 料有利消費者

【本報多倫多訊】業界人士預測，隨著電力成本的下降，安省可能宣佈在短期內凍結電費。

安省能源委員會（Ontario Energy Board，OEB）定於下週宣佈新的電費計畫，業界人士普遍認爲，OEB將會做出對消費者有利的決定。

安省房屋業主和管理者協會的官員斯特拉丁說，由於煤炭和天然氣價格的回落，安省電力的生產成本大爲降低，OEB很可能根據市場的變化，實行新的電費政策，就目前情況看，最有可能的做法是凍結電費。

能源顧問麥克吉做出了相同的預測，他說，電力成本的降低，通常都會導致電費的下調，但由於前幾年安省的電費定價過低，至今還留有大約2億2000萬元的虧空，考量到這一情況，OEB更可能凍結而非調降電費。麥克吉估計，電費凍結的期間大約爲半年到一年。

對省內電價的走勢，能源廳連續兩年都做出了錯誤的判斷，因此對OEB即將出台的新電費計畫，政府官員拒絕做出預測。能源廳長鄧肯稱，今年電力成本的下降幅度，超出了大多數人的預想，連OEB都感到意外，但OEB如何調整電費政策，「實在難以預料」。

籲減學費 大學生渥京請願

【加通社渥太華電】來自全國各地的數十名大學生代表，昨天在渥京國會山前，開始舉行爲期三天的請願活動。

學生代表計劃分別會見100名國會議員，表達減輕經濟負擔的訴求。學生的要求包括，恢復聯邦教育撥款，降低學費，以及減免學生債務等。

加拿大學生聯合會主席阿奇茲說，不斷上漲的學費，把很多合格的年輕人擋在校門之外，聯邦政府必須承擔起領導責任，確保所有的加拿大人，都不會因經濟原因而放棄專上教育。

阿奇茲還抱怨大學生的債務負擔過於沉重。他說，只有透過代價低廉的教育和職業培訓，才能造就具有競爭力、沒有債務負擔的職業或技術人材，從而保證社會和經濟的健康發展。

代表全加約50萬大學生的學聯稱，自1990年代聯邦取消對各省的教育撥款後，專上院校的學費和學生的負債額增加了一倍多。

新聞側寫

另一個政治運動

最近多倫多星報以極大篇幅製造加拿大的貧窮問題，特別是低收入勞工貧窮階級問題。星報用以做例證的範本是一位斯里蘭卡移民瑪海維．普凡尼斯瓦蘭，她和丈夫移民加國13年，後來丈夫因爲工傷不能工作，加上生活失意，兩個月前回國去了，而丟下她與兩個孩子在此獨力維生。瑪海維因無工作技能，只有做清潔工人，領取最低工資。因爲要養一家三口，要日夜打兩份工，才賺到一千多元，並難得見孩子一面。

由這篇報導，星報及其左翼支持者衍生出一系列報導，一方面指責政府的福利政策沒有做到扶貧作用，無法使窮人脫離貧困。一方面指責加國最低工資太低，無法照顧一個勞工家庭的基本生活需求。另外又祭出左翼法寶，指出目前加國貧困人士都是有色人種新移民，因此又將一個經濟問題掛上了種族問題。同時引證愛爾蘭的例子，指該國如何可以在幾年內將貧窮人數比例由一成五減至百分之五，加國應當學習云云。

這些理論存在許多漏洞，其中最主要的是，這些新移民所以成爲「有工作的窮人」，主要因素是他們沒有一技之長。所以盡管他們願意工作，也只能做不需要專長的體力工作。這類工作本來就是低收入工作。你不能寄望於一份低收入工作來養活自己及幾個孩子。如果最低工資足以養活一家三、四口，那就不是最低工資了，那就是中等階級的薪水。左派永遠搞不清楚一個事實是，薪資有高低，薪資必須由一個人的能力來決定，而非一個人的需要來決定。那是共產主義的原則。而共產主義因爲行不通，已經在上個世紀在幾個國家實施過、被證實完全不合理、然後被澈底擊敗。沒有理由要再在加拿大借屍還魂。

另一個漏洞是，就像某些左派說的，加國目前的主要貧窮階級是有色人種的移民，於是指控加國政策有種族歧視之嫌。這些人故意忽視的是，這些新移民願意來到加拿大，他們在此的生活肯定好過原居地，否則他們可以回國。多倫多星報似乎有意要使每一個第三世界新移民一落地就要過與本地人一模一樣的生活。這樣做的結果最終會吸引第三世界國家人民集體湧向加拿大，使加拿大的生活水準壓下到與第三世界一樣低。加國目前每年吸收幾十萬新移民，其中像瑪海維夫婦一樣沒有工作技能的不佔少數。應當檢討的是：爲什麼要吸收這類的移民來加拿大？

再說愛爾蘭的例子。這些左翼評論員故意忽視愛爾蘭是一個沒有什麼移民的國家，所有貧困的居民都是幾十代的愛爾蘭人。他們的貧窮有相似的理由：酗酒、殘障、或是遭遇不幸變故。要解決這一類貧窮問題肯定是比加拿大簡單得多。

不少人見到星報大篇幅爲瑪海維哭訴，都會興起同情之心，同時哀嘆加國福利政策。事實是，這不過又是左派報紙發起的一項政治運動。

（[illegible]）

時速五百 少女飆車身亡

【加通社安省卡育加電】安省一個17歲的少女昨天駕駛直線競速賽車時發生意外，不幸喪生。

省警表示，來自安省特古什的金妲爾．赫伯特（見下圖）當時正以每小時500公里的極速在四分之一英里車道上疾馳，但賽車突然衝出車道，撞上一邊的鋼筋混凝土結構，又反彈在牆上，然後在空中翻轉多次後才落地。赫伯特被彈出車外。

赫伯特儘管被在場的急救人員立刻送往醫院，但還是告不治身亡。

事發的賽車場距離咸美頓不遠。

CIK TELECOM
加拿大 新一代 本地电话
中秋佳節倍思親！
416-848-1517
送
500分钟直拨中国长途
需登记CIK增值计划14.99$/月,优惠期到10月31止
代理店
(4350 Steeles Ave.E.)
(4300 Steeles Ave.E.): FANSPC (UNIT E77)
PCTECH (UNIT N7)
(2301 Brimley Rd.)
3614 Victoria Park Ave.
Mississauga (888 Dundas Street East) (Unit D2B)
地址：Suite 706, 250 Consumers Rd, Toronto, ON, M2J 4V6
www.ciktel.com

固蘭胡街 市警嚴抓超速

Knight街取締見成效 肇事率及死亡大幅減少 Oak街等幹道也是關注焦點

【本報記者朱冠華溫哥華報導】溫哥華市警今年4月起，加強在Knight街上取締超速和各類違規駕駛行爲，至7月底，已開出約1萬2000張罰單。警方指這項取締行動發揮作用，有效降低超速、違規駕駛、及死亡車禍，因此將把目標轉向另一條溫市幹道固蘭胡街（Granville St.），繼續取締不法駕駛。

根據溫市警所作的一份由2002年至2004年，每年4月1日至7月31日的調查顯示，Knight街於2002年至2004年間的嚴重交通事故平均爲24宗，但至2005年卻暴增爲43宗，因車禍受傷的人數亦大幅上升。

但市警於今年4月起進行嚴格取締後，情況獲得明顯改善。溫市警局交通大隊隊長霍布斯（Andy Hobbs）表示，警方的嚴格取締讓駕駛人心生警戒，時速降低約四公里，大大減少該路段的肇事率及死亡人數。

除超速駕駛外，警方所開出的1萬2000張罰單中還包括酒後駕駛、闖紅燈、違規換線、緊貼前車，未繫安全帶等。

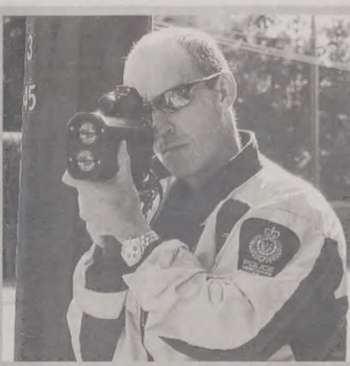
霍布斯表示，由於警方在Knight街的努力取得成效，因此決定將焦點轉向固蘭胡街，希望能減少該路段的違規駕駛情況。此項計劃將維持數個月，於昨日開始執行。

昨日中午，固蘭胡街部分路段已經有數名警察手持測速器，嚴密監控是否有車輛違法超速。警員薛里斯（Wayne Sherris）表示，該路段超速狀況嚴重，他個人就可在一小時內攔下至少四輛超速車輛。另一名警員布朗特（Rob Brunt）則表示，其中不乏時速過百的離譜駕駛。

在記者觀察員警執勤一小時中，於同一路段南北雙向的警員開出超過10張超速罰單，顯見固蘭胡街超速情況嚴重。

根據卑詩汽車保險局（ICBC）所公佈的超速駕駛處罰辦法中，於市區內超速，或是車速超過限速標誌的車主會被罰款138元至196元，但如果是在學校區及兒童遊樂區超速，將被罰以196元至253元，嚴重超速者則會被處以368元至483元的罰款。

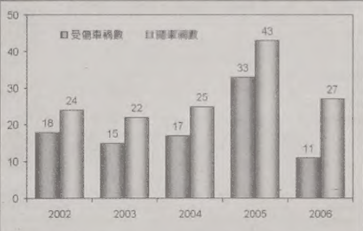
霍布斯強調，除固蘭胡街外，Knight街、Oak街等溫市主要幹道仍是警方關注焦點，民衆切莫心存僥倖，以爲警方只會在單一街道取締違法駕駛。



↑警員將超速車輛引到路旁，準備開罰單。 (朱冠華／攝)

→警員專心測速，不讓超速駕駛有可乘之機。 (朱冠華／攝)

↓一個路段上，兩名警員同時抓到超速駕駛。 (朱冠華／攝)



Knight街自2002年到2006年，每年4月初至7月底的「總車禍數」及「受傷車禍數」統計圖。圖中顯見2005年該路段車禍數目大幅上升，但今年再度回復至2002年至2004年水平。

(溫市警方提供)

反酒駕宣導 瞄準中學生

「母親反酒駕組織」盼防止青少年因酒駕肇禍

【本報記者朱榮溫哥華報導】加拿大全國性非營利團體「母親反酒駕組織」（MADD）推出一套新的宣傳片，以全加中學生爲宣導對象，希望防止或大幅減少因酒駕而起的嚴重車禍。

MADD昨日在溫市大衛湯普生中學放映該片，出席這項加西首映活動的MADD全國執行長苗瑞（Andrew Murie）表示，加國平均每天有四人死於喝酒或服藥後駕駛釀成的車禍，另約有190人受傷，絕對不容輕視。

這些完全可預防的車禍，受害人不單是死傷者，他們的家人、朋友、同事等，也都間接受到不同程度的影響。

這套長約40分鐘的宣傳片名爲「思想控制」(Mind Control)，主要說明酒精和藥物（包括毒品）對大腦神經以至判斷力的影響，在判斷力異常下駕駛是非常危險和不負責任的行爲。

「思想控制」以中學生爲主要宣導對象，因爲加國每八宗酒駕車禍傷亡，有一宗涉及15至19歲青少年。此外，車禍是15至19歲青少年的頭號殺手。MADD預期在未來半年，全國60萬名中學生將有機會觀看這套短片。

贊助商加拿大通用汽車公司卑詩區域經理丹尼爾(Jerry Daniel)表示，汽車製造商可以設計越來越安全的汽車，但是改變人們的酒駕行爲，有賴MADD和其他反酒駕關注組織繼續努力。

酒駕受害人籲加重刑罰

【本報記者朱榮溫哥華報導】「母親反酒駕組織」（MADD）大溫區負責人羅里遜（Bob Rorison）（見右圖，朱榮攝）本身亦是一名酒駕車禍受害者。

羅里遜在這起車禍中嚴重受傷，使當時45歲正値壯年的他無法工作，自己一手建立的生意宣告倒閉，被迫賣掉自宅維生，一切得重頭做起。羅里遜現在全力做MADD義工，希望以自己的不幸遭遇警告人們酒駕的嚴重性。

羅里遜呼籲聯邦政府及法院，透過更嚴厲的條例和刑罰，向加拿大人表明酒駕爲嚴重暴力罪行，後果非常嚴重。羅里遜認爲，年輕人的經驗淺、抗拒同儕壓力能力較低，所以MADD選定中學生爲重點宣導對象之一。

得恩眼鏡
ACUVUE ADVANCE with HYDRACLEAR Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新型電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東廣場內
Tel: (416)609-3509

中藝地氈

特平家居地氈 1.50
豪華家居地氈 2.30
超平現貨地氈 0.50
門口墊氈每張 1.00
名廠防污 10年保用
免費估價 · 包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E.,#5 SCARB.
TEL:416·321·8339
70 GIBSON DR. #8 MARKHAM
TEL:905·305·9966

黎宏俊會計師事務所
Wilbert W.C. Lai, M.B.A., C.M.A.
Certified Management Accountant
Management Consultant
4002 Sheppard Ave. E., Suite 428
Scarborough, Ontario M1S 1S6
Phone: (416)298-3678
Fax: (416)298-3589

TD Canada Trust
• 貸款重整或預批
• 專業經驗可信賴
• 富足安居圓佳夢
• 育養幼老天倫愛

道明 加拿大 信託
Philip Hsu
許富育
(416)508-8186
房屋貸款經理
Manager, Residential Mortgages
想省多利息提早還清房貸
專服務新移民及各行各業
歡迎房地產經紀一同合作

追求卓越 滿足更多
平治2007 C-CLASS SELECT
隆重介紹一部出類拔萃的名牌汽車。平治 C230 Select 現正提供多項免費升級設備，包括桃木飾邊，配色眞皮軚環及轉檔桿把手，雨水感應水撥。不在話下的，當然是強勁的 C280 Select 及頂級的 C350 Select 更新多設備。如此豪華的裝備配以超値的價錢，必能滿足您的所求。坐擁平治，夫復何求？
租賃以39個月計算
$429 月 5.5%
首期$4,000
廠方建議零售價由$38,400起
Mercedes-Benz
Toronto Area Retail Group
www.mbtoronto.ca
Downtown 761 Dundas St E (416) 947-9000
Markham 8350 Kennedy Rd (905) 305-1088
Thornhill 228 Steeles Ave W (905) 886-6881
Newmarket 230 Mulock Dr (905) 853-6868
Midtown 849 Eglinton Ave E (416) 847-7400
Mississauga 6120 Mavis Rd (905) 363-3322
© 2006 Mercedes-Benz Canada Inc.

搭乘
國泰航空公司
大韓航空公司
多倫多→亞洲班機
世界日報 WORLD JOURNAL 是您旅途良伴

都會新聞 港聞·體育

WILSON WEI (魏)
手機416-817-9376
公司905-763-5946
SUN-EAST REALTY INC.
台灣地產經紀
客戶至上·信用第一
爲您精挑細選·助您安居樂業

癌
中華靈芝寶
FDA全球銷售証書
州衛生部核准証書
研究証實療效肯定
抑殺癌細胞促凋亡
轉強化療減少毒性
美東：1800-868-1938/718-225/7997
美西：1800-698-8809/626-356-3625
地址：217-05 53 Ave., Bayside, NY 11364
出品：U.S. Green Valley Int'l Group LLC

活血通絡 軟堅散結 消腫止痛 散寒除濕
一貼即靈 迅速見效
通絡祛痛膏
總經銷：國盛行
聯繫電話：416-285-5605

噪音玩具 損害兒童聽覺

兒童病理專家警告 強噪音刺激 兒童長大後易現學習障礙症狀

【本報綜合報導】加拿大兒童病理專家昨天警告說，市場上銷售的噪音玩具，有可能對兒童的聽覺造成嚴重損害。

加拿大口語和聽力協會（CASLPA）官員拉隆德，昨天在渥太華的記者會上說，大多數兒童都喜歡能夠發出音響的玩具，但如果這些玩具使用不當，很容易影響兒童的的正常發育和成長，例如，長時間處於強噪音環境的兒童，將來有可能出現嚴重的交流和學習障礙。

她還說，只要家長注意，完全可以避免噪音玩具的危害，最簡單也是最有效的方法，就是與噪音保持距離，儘量讓音響玩具遠離兒童的頭部、特別是耳朵。

拉隆德告誡家長，在爲孩子選購音響玩具時，要特別關注音量的大小及其潛在的危害。她以玩具「會唱歌的白兔」爲例說，人們正常談話的音量等級是65分貝，而這只玩具兔的歌聲高達86分貝，如果距離太近，很容易對兒童聽覺造成損害；如果這時家長需要和孩子說話，就必須提高嗓門，蓋過玩具的音響，這樣又會加重對孩子聽覺的危害。

CASLPA網站上的文章稱，全加大約有十分之一的兒童，存在語言、聽力或表達障礙，這些病變將對兒童未來的交流能力，產生嚴重的負面影響。

加拿大駝鹿協會（Elks Canada）主席沃德說，在加拿大成年人和年輕人中，聽覺和溝通障礙已成爲普遍性的問題，這和孩提時代的噪音玩具不無關係。雖然加拿大對音響玩具有嚴格的限制，但從網路或國外購買的玩具，很多都不符合加拿大的規定或標準，對此目前還難以有效監控。

沃德認爲，保護兒童聽力不受損害，家長負有首要的責任，首先應瞭解噪音玩具的潛在危害，儘量選購安全係數高的玩具，其次注意音響玩具的使用方式，控制兒童的玩耍時間，避免兒童長時間處於噪音環境之中。

兒童病理專家說，市場銷售的音響玩具，如若使用不當，可能會對兒童的聽力造成嚴重的損害。（網路照片）

中國環保代表團訪多

【本報多倫多訊】由中國國家民委副司長王玉金爲團長的10名來自中國西部地區的環保工作者，近日抵達多倫多，並於昨日起開始爲期四天的在多倫多國際學院進行的培訓，重點學習加拿大環境管理和可持續發展理論。分別來自四川、雲南、貴州及新疆等地的中國西部環保工作者自9月24日起開始分別走訪溫哥華、維多利亞、渥太華、滿地可、魁北克、京士頓等城市，考察環境保護、城市垃圾處理、水處理等方面的做法，取經學習。來自雲南曲靖市環保局的楊樹先局長昨日特別對記者表示，走過加拿大一些城市後感慨頗深，這裏無論大小城市都非常乾淨，到處是綠樹和綠色植被。他尤其提到垃圾處理的做法，由「每個家庭自覺將垃圾分類」，這樣既節省資源又方面統一處理，值得中國城市借鑒。

圖爲考察團與多倫多國際學院負責人合影，王玉金（左五）、陳葉美幼（左四，多倫多國際學院院長）、史明浩（左六，中國駐多倫多總領館科技領事）。（圖文／戴伊瑪）

SK-II安全 北美續銷售

產品北美發言人強調 消費者可放心使用

【本報記者林靜芬專訪】自從SK-II9種系列化妝品被中國有關單位檢驗出含重金屬鉻和釹的消息傳開後，此項產品在亞洲的銷售一落千丈，其北美的銷售也間接受到影響，信譽更是因此下滑。對此，SK-II北美發言人伯魁絲特(Maria Burquest)強調，SK-II系列產品符合英、美、台、香港及新加坡等地的安全檢驗規定，產品將持續在北美及美國上櫃出售，消費者可放心使用。

伯魁絲特在受訪時表示，SK-II系列產品符合國際多項安全檢驗標準，包括歐盟化妝品標準(EU Directive)、美國化妝品協會(CTFA)、台灣衛生署、香港海關(Hong Kong Customs and Excise Department)及新加坡健康科學局(Singapore Health Sciences Authority)等，是一項經過多重國家安全檢驗的商品，其安全性絕對值得信賴。韓國食品藥物管理局(Korean Food and Drug Administration)在昨日更宣佈其檢驗結果，表示SK-II系列產品內的鉻和釹含量不會造成身體健康安全的危害。

此事件在中國爆發之後，中國代理SK-II產品的美國寶潔公司(Procter & Gamble，簡稱P&G)起先否認產品不合安全的有關指控，接著展開產品回收，到最後因寶潔上海分公司被抗議的消費者圍堵及破壞，因此寶潔決定暫停在中國銷售該項系列產品，直到與中國有關單位協商調解後再做是否重新上市的決定。

伯魁絲特表示，前美國國家標準局官員、現任科學、化妝品與香味協會副會長John Bailey就曾提到，根據美國國家標準局的法規，像鉻和釹這兩種大自然中存在的元素，一般會在化妝品內找到，但卻不會危害到消費者的健康與安全。伯魁絲特還指出，鉻和釹這兩元素存在於大自然及生活的環境，像在食物、水及化妝品內都可找到這兩種元素，且SK-II產品內所存在的鉻和釹量，比世界衛生組織所提到的每日安全量上限還少100倍。

由於今年5月29日起，日本正式實施「食品中殘留農業化學品肯定列表制度」，此標準因與中國所定的標準差別大，因此造成中國農產品出口日本相當大的衝擊。據中新社報導指出，日本在新的標準實施後，中國今年6月份出口日本的農產品比去年同期下降18%。因此，有傳聞報導，中國爲此因而公佈SK-II 9種系列化妝品內含所禁的鉻和釹兩重金屬元素。對此，伯魁絲特表示，發生在中國的事件，她與公司均表示遺憾。

加拿大歌劇院當代風格闡釋華格納 吸引全球觀衆

尼伯龍根指環 備受歡迎

【本報訊】加拿大歌劇院（Canadian Opera Company）獻演的全本華格納歌劇「尼伯龍根指環」日前降下帷幕。據統計，三週內共有6000名觀衆觀看了這齣歌劇的不同場次。「指環」在新落成的2043席四季表演藝術中心舉行。

「尼伯龍根指環」爲四部曲形式系列歌劇，全劇長達數十小時，分不同場次上演，此次共完整演出三套。歌劇院表示，售票率高達99%。全套歌劇單票價格高達逾千元，但有九名觀衆買票看了全部三套馬拉松式的演出。30%的購票者來自外省，20%的購票者來自海外。不少觀衆專門從中國、丹麥、德國、南非、墨西哥、澳洲、阿根廷和美國各州趕來觀賞。

加拿大歌劇院爲此次表演邀請了四名不同導演，分別執導四部曲，以當代風格闡釋華格納以德國史詩爲藍本的經典作品。世界各國媒體給予本次表演高度讚賞。

本次演出耗資1100萬元，共有599人參與，主要歌手就有27人。加拿大歌劇院的下一齣劇目是莫扎特的「女人心」（Cosi fan Tutte），從本月17日開始上演，票已售罄。

加拿大歌劇院剛剛落下帷幕的「尼伯龍根四部曲」取得巨大成功，售票率近100%。（本報檔案照片）

愛好者聚會 點評奧斯汀

十八世紀英國女作家魅力長存 各地粉絲交流心得 分享樂趣

簡．奧斯汀愛好者麥克馬斯特已經出版了九本有關這位女作家的著作。她將參加本週末在多倫多舉行的奧斯汀協會研討會。（加通社）

【加通社多倫多電】舉世皆知，偉大作家並非一蹴而就，其早期不成熟的作品常常遭到埋沒，不廣爲人知。不過有一位作家的青少年時代作品卻不但一版再版，而且是粉絲們苦心鑽研的對象：簡．奧斯汀(Jane Austen)。北美奧斯汀協會多倫多分會將於本週末舉行會議，專題討論這位十八世紀英國女作家寫出「傲慢與偏見」、「曼斯菲爾德莊園」、「愛瑪」和「理智與情感」等傑作前的文學生涯。

在開始其「嚴肅」的文學生涯前，奧斯汀寫了不少長短不一的小說，以供親友傳閱。二十世紀以來，這些作品逐漸浮出水面，引起許多專家學者和愛好者的興趣。

多倫多奧斯汀協會共有80名會員，成員有男有女，來自各行各業，包括大學學者、退休人士、專業人士等等。他們一年四次在中城的一個教堂聚會，分享閱讀奧斯汀作品感受到的樂趣，討論奧斯汀其人和她生活的時代，評論最新根據其作品改編的電影(以奧斯汀小說爲藍本的電影爲數衆多，其中包括李安1995年導演的「理智與情感」)。和奧斯汀時代的英國中產階級一樣，聚會中少不了可口的英式茶點。

會員朱莉葉．麥克馬斯特是亞伯達大學的退休教授。她認爲，眞正深入了解一位作家，不可避免要去了解是如何一步一步登上藝術高峰，因此有必要去讀他們的早期作品。以奧斯汀爲例，她年輕時寫的東西既洋溢著罕見的熱烈感情，又常有一種後來作品中沒有的刁鑽刻薄的氣息。

「美人卡桑德拉」(The Beautiful Cassandra)就是這樣一部作品。這部小說分十二章，每章只有三句話不到，但每句話都風骨凌厲。如在第四章，女主人公卡桑德拉「跑到廚房裡，一口氣吃了四塊冰淇淋，可不但不願付錢，還把廚子推在一邊，然後得意洋洋揚長而去」。

這和奧斯汀成熟作品中含蓄矜持的人物形像可謂大相逕庭。與之相比，「傲慢與偏見」中男主角達西這樣的人物優雅可愛，成爲英國公衆愛慕的對象。事實上，英國廣播公司(BBC)2003年一項民意調查顯示，達西超過007邦德，成爲婦女「最願意與之談情說愛的對象」。

簡．奧斯汀

81歲的坎貝爾是一位有25年資歷的會員。她說，奧斯汀的作品閃耀著機智和閱歷的光輝，常常迸發出意想不到的幽默。她在丈夫即將去世前，常常爲他朗讀奧斯汀的小說。那個時候，兩個人好像一同進入了十八世紀英國的另一番天地。

麥克馬斯特已經出版了九本研究奧斯汀的著作。她對作家青少年時代的作品是如此感興趣，甚至成立了一個出版社，出版了包括奧斯汀、勃朗蒂姊妹和加拿大女作家阿特伍德等人的早期作品。

北美奧斯汀協會共有3000名會員，其加國會員約有350名。

這個名爲「天才的誕生：奧斯汀青少年時期作品研討會」將於週六在多倫多的切爾西酒店召開。

太陽能熱水器登陸多倫多
環球太陽能公司 Globe Solar Energy Inc.
哇！超省錢！最少省至$28,636.00*！
歡迎參觀詢價
面對能源價格高漲·環境日益惡化·我們幫您：
• 節省$600 以上或者 1,000M3 以上天然氣
• 家用熱水器擴容一倍！出租房·大家庭使用者受益更大！
• 商業用戶巨大省錢計劃！
• 綠色環保！造福社會！
信心保証！
• 符合加拿大氣候·標準設計
• 一次安裝·25 年受益易操作·免維護 6 年保質期
• 零支付計劃·分期付款·多種財務計劃
• 免費安裝！免費退貨！
住宅分體式 住宅一體式 商業建築管試
*註於一定條件
136 Finch Ave. East, ON M2N 4R7 Canada Tel: (416)792-6634 Fax: (416)792-6635
www.globesolarenergy.com 誠徵全國經銷商

KONRAD CHEN
陳國仁 Sales Rep.
手機416-837-8899
公司905-897-9555
Sutton Group Summit
萬錦市於人村
* Kennedy/HWY 7
* 四大睡房、四浴廁
* 環境幽美、光線充足
* 分門土庫、砌磚車道
* 近公園、學校、圖書館
* 面積2400呎、159呎深
* 僅售$508,000
$508,000

北約克搶案頻傳 婦女小心

警方提醒女性避免夜間獨自外出 不要隨身攜帶過多現金

【本報多倫多訊】北約克地區近期連續發生多宗針對婦女的搶劫案件，多倫多警方正在緝拿涉案嫌犯，並希望該區居民提高警惕，謹防成爲受害者。

多倫多警方昨日透露，一個多月來，位於北約克區簡街（Jane Street）在雪博大道（Sheppard Ave.）和史蒂爾斯街（Steeles Ave.）之間，連續發生了多宗搶劫案，當中大多數受害者爲婦女。

警方指出，嫌犯經常是四五成群，在夜晚和黃昏時分出沒於上述路段，專門針對沒有反抗能力的婦人下手，搶走她們的皮包、錢包、手提電話、手提電腦等貴重物品，部分受害者亦曾遭到暴力對待。

警方提醒該地區的女性居民，最好不要在夜間獨自外出，且儘量避免獨自行經上述路段。另外，不要隨身帶過多的現金，以及貴重的物品。如果發現任何可疑現象，可以撥打滅罪熱線416-222-8477，或瀏覽滅罪熱線網站www.222tips.com同警方聯絡，一旦發生緊急情況，應立即致電911。

警方呼籲有破案線索的市民，致電警局31分局416-808-3100。

刺傷男子 女嫌逃逸

⬆安省溫莎市上周日發生一起刺人案。一名女子在用刀刺傷一名男子後逃逸，警方和急救部門趕到現場，將受傷男子送往醫院。經醫院檢查，受害男子沒有生命危險。警方目前仍在緝捕涉案女子嫌犯。（加通社）

萬錦一超市被搶

【本報多倫多訊】萬錦市一間Food Basics超市上周五（29日）發生劫案，約克郡警方現正追緝一名涉案男子，呼籲目擊者提供線索。

案發於當日下午1時30分，涉案男子進入位於7號公路和麥考文路（McCowan Road）路口的Food Basics超市後，走近其中一名女性收銀員，勒令對方不許亂動，交出收銀機中的現金。收銀員未有反抗，而嫌犯趁機從收銀機內抓起一把現金裝入口袋，跑出店門，竄入一輛在超市門前等候的汽車，加油駛離現場。有目擊者看到嫌犯駕駛的汽車沿麥考文路向南逃走。

警方表示，涉案男子年約18至25歲，身高5呎10吋，體重175磅，中等身材，作案時帶手套和帽子，身著綠色寬鬆外衣，可能帶有武器。其駕駛的汽車爲一輛小型銀色四門轎車，可能是豐田Camry型號，車尾部未有懸掛車牌。

約克郡警方提醒市民，在遭遇搶劫時不要反抗，在確保自身安全的情況下，記下劫匪的特徵，及時撥打911報警。另外，商舖的業主應經常檢查防盜攝影機是否正常工作，以免在遭遇搶劫時，無法拍攝到劫匪的搶劫過程。此案的知情者請致電1-866-876-5423ext.7873，或滅罪熱線1-800-222-TIPS。

霧中晨跑

⬆昨天天剛亮，安省倫敦的綠道公園（Greenway Park）還籠罩在一片濃霧之中，但不少人已經來到這裡開始了晨跑。（加通社）

攔路行騙 假警員落網

【本報多倫多訊】旺市一名涉嫌假扮警員行騙的男子日前被警方逮捕，並面臨多項控罪。約克郡警方提醒區內居民，警員在辦案截查時，從不要求對方出示錢包，而只會要求查看相關的證件。

約克郡警員於前日的巡邏任務中，在旺市位於堪斯勒街（Chancellor Drive）附近截查一輛可疑汽車時，警員從車內男子身上發現了屬於他人丟失的財物。根據警方對其錄取的口供得知，該男子曾在上周四、五兩天假扮警員，分別對兩名受害人行劫。

其中一名受害人回憶，上周五（29日）下午1時45分，他在旺市位於7號公路和基普林街（Kipling Avenue）附近，遭一名聲稱是緝毒科便衣探員的截查，對方要求他出示錢包，表示正在執行任務，希望他能夠配合。而當自己將錢包交給嫌犯後，嫌犯立刻走上一輛出租車，乘車而逃，被搶走的錢包內裝有受害人的個人證件、信用卡及現金。

警方指出，嫌犯在對兩名受害者行劫之後，立刻在區內多間商場里刷卡購物，給受害人造成了經濟上的損失。目前，涉案的44歲旺市男子Frank Giorgio已被逮捕，面對假扮警員、行劫，及盜用他人財物三項控罪。他已於昨日在新市的安省法院出庭聆訊。

警方提醒民衆，在出示個人證件和資訊時要提高警覺，如果遇到未穿制服的警員，應該請其出示附有照片的警員證件，同時問明他的姓名、警銜及警員號碼等。以上的簡單方法，可以避免自己上當受騙。

利明頓 驚傳可疑命案

⬅安省利明頓市的一棟民宅，上周日夜晚發生一宗可疑死亡案，警方接報後趕到現場調查。圖為一名警官守在涉案民宅門口，其他警員則在屋內搜查線索。（加通社）

安省倫敦民宅火警 1死

【加通社安省倫敦電】安省倫敦一住宅著火，導致一人喪生、一人失蹤。

起火房屋位於該市西區。消防員們前天午夜後接報感到現場，發現這棟住宅已經被熊熊大火吞噬。

一位耆老和他50歲的兒子居住在這所房子中。當局沒有公布死者的姓名和年齡，也沒有公布起火原因。

不吸菸族 肺癌發病率增

【本報綜合報導】人們都知道，吸菸是導致肺癌的最主要原因，但令科學家不解的是，在加拿大的不吸菸人口中，肺癌的發病率也日趨上升。

根據加拿大癌病學會的統計，加國罹患肺癌的人數，平均每週增加437人，而死於肺癌的人數，平均每週爲371人；預計今年新增肺癌病人2萬2700人，死亡人數1萬9300人。

醫學專家感到困惑的是，在加國新增的肺癌病人中，有高達10%至15%的人，一生中從未吸過菸，甚至與「二手菸」也完全無緣。換言之，在全國每年的新增癌病人口中，有大約3500人是非吸菸者。在美國加利福尼亞州的肺癌患者中，非吸菸者的人口比率更高達30%。

多倫多婦女朗曼就是一個典型的病例，她的生活方式和習慣幾近完美，絕無任何不良嗜好，但36歲時，她開始經常咳嗽，且久治不癒，醫生曾先後懷疑她得了肺炎和哮喘，後經反覆檢查，才確診是患了肺癌。但朗曼本人和醫生，都不明白爲什麼像她這樣的人，也會成爲肺癌的受害者。

很多人以爲，乳癌是婦女的第一大疾病殺手，但實際上，在所有的癌病中，死於肺癌的男女人數都名列首位，而且女性罹患肺癌的可能，比男性還高1.5倍。

醫學專家認爲，遺傳、荷爾蒙、二手菸、空氣汙染和不良飲食習慣，都可能是誘發肺癌的原因。在二手菸環境中生活的人，罹患肺癌的風險，比其他非吸菸者高24%。除此之外，長期接觸氡氣和石棉，也可能會誘發肺癌。

肺病專家說，雖然對肺癌的原因和預防方法，人們還不完全瞭解，但目前減少肺癌死亡率的最好途徑，就是及早發現及早治療。肺癌的早期徵狀包括：咳嗽不斷，痰中帶血，痰的顏色出現異變，胸部疼痛，胸悶氣短，吞嚥困難，噪音嘶啞，持續疲乏無力，長期食慾不振，體重明顯減輕，以及肺炎症狀等。

您在哪一點上？

無論您處於
人生哪個階段
滙豐都會助您
邁向美好未來

限期優惠只到11月3日：

獲贈 1% 以全新資金投資「人生藍圖」* 組合 適用於註冊或非註冊戶口*

▶ 致電1-800-830-8888

利率 4.10% 2年期加元「高息GIC」**

也歡迎您考慮1年期4.80%利率優厚的美元定期存款†。

▶ 致電1-888-310-HSBC (4722)

親臨就近分行或上網 hsbc.ca/invest

HSBC 滙豐

*滙豐投資基金(加拿大)有限公司編製。優惠至2006年11月3日。新投資最低額須為15,000加元(有除外情況)。回贈優惠最高1,500加元。有其他條款和條件限制。詳情請向滙豐互惠基金顧問查詢。滙豐投資基金(加拿大)有限公司(下稱「滙豐基金公司」)，是滙豐互惠基金的經理兼主要分銷商。投資互惠基金，或會牽涉佣金、服務佣金、管理費和開支。申請投資前，請閱讀招股簡章。滙豐互惠基金沒有加拿大存款保險局、其他存款保險機構或金融機構保險，也沒有加拿大滙豐銀行擔保。互惠基金的價值經常變動，過去的表現不一定重複。貨幣市場基金的單位價值未必會維持不變。滙豐基金公司為滙豐投資管理(加拿大)有限公司的直接附屬機構，也是加拿大滙豐銀行的間接附屬機構，並在加拿大所有省份提供服務(愛德華王子島除外)。人生藍圖 / 人生藍圖投資組合 / 人生藍圖投資不費力 / 投資不費力 / 人生藍圖和標誌，均為加拿大滙豐銀行的商標，滙豐投資基金(加拿大)有限公司獲准在此處使用。

**加拿大滙豐銀行編製。利率可能會變動，恕不另行通知。最低存款額須為5,000加元。不適用於已存放於加拿大滙豐銀行或其附屬機構的款項。優惠有效至2006年11月3日，不可與其他優惠合併使用。優惠可能隨時更改、取消或延長。

† 利率可能會變動，恕不另行通知。不可與其他優惠合併使用。最低存款額須為5,000美元。不適用於已存放於加拿大滙豐銀行或其附屬機構的款項。到期前提款沒有利息。

本文件內容(包括其精確度和標準)以英文原文為依據，中文譯本僅供參考。如中英版本有任何差異，一切以英文版本為準。

滿市中華文化宮首次舉行公民入籍儀式

三級政府、僑社代表祝賀 20餘來自中國移民入籍 場面隆重

←蕭宜法官（右）致贈紀念品予中華文化宮主席王俊勳，做為首度在文化宮舉行入籍宣誓儀式之紀念。

↓來自中國的王振興（左一）與父母成為加拿大公民，抑制不住內心的激動。（蕭靜宜攝）

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】加拿大公民及移民部之滿地可地區公民入籍宣誓儀式，於10月1日假滿地可中華文化宮二樓大廳隆重舉行。這是該入籍儀式首度在滿地可中華文化宮舉行。

是日，出席人士包括，公民入籍主禮大法官芭芭拉．蕭宜(Hon. Barbara Seal)、聯邦議員曾玲絲(Marlene Jennings)、省議員積．汕容(Jacques Chagnon)、滿地可市市議員布魯士(Karim Boulos)、公民及移民部魁北克區代總裁狄參士(Albert Deschamp)、各僑團領袖及代表、傳媒代表，以及72位當日宣誓入籍者及其親友們，約300多人。

在此次宣誓入籍之72位準公民，分別來自21個不同國家，包括來自中國湖南、遼寧、上海、杭州、廣州等地的20多人。

在宣誓典禮上，蕭宜大法官表示，雖然此次是公民宣誓儀式首度在滿地可中華文化宮舉行，但絕不是唯一的一次。她亦贊揚華人勤奮、努力及慷慨，並對加拿大作出了偉大的貢獻。而是次宣誓的準公民，代表著世界各地人士融入加拿大這片和平、自由的國土。她接著表示，現在你們以永久居民的身份踏入此禮堂，但是你們將會以加拿大公民的身份離開。

蕭宜指出，新移民來到一個新的國家，每天都要面對不同的挑戰，不論是語言上困難、尋覓新居、找新工作、孩子就學、結交新朋友等，但在加拿大這片土地上，你可以充份享受到言論的自由、宗教的自由、思想的自由，而從今往後，更可有投票的權利。

隨後，三級政府代表及文化宮主席先後致詞，歡迎及恭賀每位新公民，並頒發証書及紀念品。典禮後，文化宮更預備了茶點招待賓客及精彩的粵劇及功夫表演娛賓。在充滿中華文化色彩的文化宮內，新公民們與親友拍照留念。

青少年圍棋賽

↑「CPAC杯第二屆加拿大青少年圍棋賽」10月1日結束，比賽由加拿大中國專業人士協會和CPAC中華圍棋學校主辦，CPAC中華圍棋會和范軍中華圍棋學校協辦。

來自加拿大各地的50名19歲以下的青少年參加比賽，參賽選手不僅有華人，還有不少西人。經過四輪100盤的激烈角逐，Jeffrey Feng，徐漢韜，Jerry Cao，Frank Shi，Patrick Tan分別獲得五個組的冠軍。（圖由主辦者提供）

港加聯舉辦「大學學習講座」

【多倫多訊】港加聯展望青年領袖培訓計劃，將舉辦「大學成功學習的經驗，及申請獎／助學金」講座。

時間爲10月15日(星期日)下午二時至四時，地點在士嘉堡麥歷高頤康中心禮堂（Auditorium, Yee Hong Centre），2311 McNicoll Ave.。

主講者爲：展望青年領袖培訓計劃導師及畢業生，均爲成績優異的大學生、碩士研究生及獎學金得主(包括去年獲得巨額獎學金的得主)。

歡迎應屆入大學的同學，在校大學生及家長參加。講座以英語進行，查詢網址www.chkl.ca或熱線電話: (416)473-9844。

社區活動預報

加中攝影學會30年慶活動豐富

【本報訊】加中攝影學會於1976年4月正式成立以來，適逢30週年，將舉行盛大慶祝活動。

9月15日至10月15日，定名爲該會「會慶月」，除將出版一本精裝之30週年紀念特刊、舉行一系列攝影講座、金秋紅葉外影活動外，更將主辦一大型會員作品展覽及會慶聚餐活動。

該會之會員作品展覽，將於10月4日(星期三)至10日(星期二)，在大多倫多中華文化中心二樓展覽廳舉行，地址：5183 Sheppard Ave. East, Scarborough，展出時間爲上午10時至下午6時，星期日休息。

是次會員作品展覽，除展出該會之會員作品百餘幅外，更邀請中港著名攝影前輩陳復禮、簡慶福，黃貴權，以及本地攝影名家鄭正剛、鄭國明、歐陽偉雄、譚錦超、吳力昉等聯同展出，歡迎各界人仕蒞臨參觀。

10月15日，在萬錦市世紀皇宮大酒樓舉行會慶敘餐晚宴，節目非常豐富，有適合攝影之現代舞蹈表演，幸運抽獎，及多媒體播放會員作品展覽特輯等，除會友外，亦歡迎各界人士參加。

有關該會事務資詢，請聯絡該會副會長周齊換，電話：(416) 818 6186。

聖保羅中心開辦「癌症關顧者講座」

【多倫多訊】聖保羅中心誠邀有志關懷及照顧癌症患者之人士，參加由聖保羅中心癌症服務於10月中起開辦的「癌症關顧者教育系列」講座，以服務癌症病患。

「癌症關顧者教育系列」講座，費用全免，以廣東話進行，對象以關懷癌症病人及願意服務癌症病患者爲主。

課程由10月19日至11月23日逢星期四，上午十時至中午十二時，地點爲聖保羅中心餐廳活動C室(3333 Finch Ave.E.，Finch 夾 Warden 西南角)。

講座分六個主題：「癌症病者困難面面觀」、「獲取社區資源的渠道」、「如何聆聽癌症病者心聲」、「協助癌症病患者從哀傷中解脫」、「癌症歷程一家庭醫生的角色」、「住院癌症病者的困擾及院牧在醫院中的角色」。

參加者需出席所有講座。

「癌症關顧者教育系列」講座截止報名日期爲10月10日，名額有限，報名及查詢詳情，請電 416-490-2968 或 416-493-3333 內線255 聯絡曾姑娘。

協群中心舉辦「小公司貿易講座」

【多倫多訊】協群社區服務中心舉辦「小公司進出口貿易知識講座」，歡迎報名參加。

講座內容包括：海關客戶服務處簡介；進口貿易商品進口手續，進口商需知，其他政府部門對貨物入口的管制等；出口貨運簡介，其他政府部門的電話及網址，加拿大出口自動申報程式等；延稅優惠;行政罰款制度等。

主講人爲加拿大海關及稅務局吳女士，講座時間10月14日(星期六)上午10時至12時，地點在708 Gerrard St. East. 協群社區服務中心東區唐人街辦事處，費用全免，查詢電話416-362-1375，座位有限，先到先得。

中秋思親 CIK Telecom 送大禮

凡在31日前新登記增值計畫客戶 享秋節500分鐘免費致電中國優惠

【多倫多訊】「床前明月光，疑是地上霜，舉頭望明月，低頭思故鄉」，這句中秋佳節倍的佳句，用在海外遊子的身上，特別是中秋全家團圓之季，眞是非常貼切。而今由加拿大新一代本地電話公司－「CIK Telecom」送出的中秋大禮給所有願意加入CIK的朋友們，在中秋佳節時有500分鐘免費致電中國長途的優惠。

凡在優惠期間(10月31日前)新登記CIK增值計畫(14.99元/月)的客戶，均可以得到中秋節送500分鐘免費致電中國的優惠服務，使遠在異國他鄉的朋友可在中秋節與親友通話，與朋友聚舊，享受一個溫馨而恬靜的節日。中秋是中國最重視的團圓節日，當您想起家人時，就趕快拿起電話，盡情的說個夠吧！

據CIK新一代電話公司負責人Nancy郭介紹：「CIK新一代電話公司是多倫多第一家華人電訊運營商，主要提供基於網路和Bell、Rogers一樣的本地家庭電話服務，並提供比傳統電話公司便宜更多的長途電話服務，及親切的中文服務，同時有24小時的中文技術支援。」

登記CIK新一代電話服務，客戶首先要有自己的寬帶網路，無論是Bell的ADSL或者是Rogers的Cable均可。目前CIK提供的增值計劃14.99元/月主要包括以下功能：無限本地通話，包括多倫多416，647部分905地區；無限CIK網路通話，致電溫哥華、蒙特利爾，全部免費(部份地區不包含)；多項功能一主叫顯示、呼叫等待、選擇性主叫號碼選擇、三方通話、呼叫轉移及呼叫轉發；送500分鐘中國直撥長途，優惠期至10月31日。

中秋佳節倍思親，請廣大朋友趕在優惠期間去CIK新一代電話做個增值計畫，就可以隨時與家人通電話，請趕快致電：多倫多(416) 848-1517、蒙特利爾(514) 312-9169。

⬆加拿大CIK新一代推出中秋佳節倍思親計畫，不僅使海外的遊子與國內親人可免費通話，還有一系列驚人的優惠計畫。

秋節賞花燈 請來遊樂宮

⬆北美最大型的燈會—「中國彩燈節」，現正在安省遊樂宮展出中。由中國工藝大師巧手製作的30組花燈，精緻華美、絢麗奪目，令整個安省遊樂宮出奇地輝煌燦爛。為了與多倫多的朋友們一起歡度中秋佳節，「中國彩燈節」特別延長展出時間至10月8日。另外，憑世界日報上的優惠券購買門票，可享有高至$18元的折扣。賞明月，看花燈，機會難得，歡迎闔家前往參觀。詳情請參閱世界日報，或瀏覽安省遊樂宮網頁：www.chineselanternfestival.ca。

Migun美健保健中心新張

【多倫多訊】Migun美健推廣保健中心位於中區唐人街文華商場的新分店於日前正式開幕，當天並設有酒會招待嘉賓。

美健醫療企業於1988年成立，是世界上最早發明溫熱器的公司，美健溫熱床是榮獲韓國2000年專利發明金獎的專利產品，以及榮獲瑞士日內瓦全球聯盟發明家協會展覽會中2002金獎。此外，美健溫熱床更獲得家家戶戶的好評及信任。

美健溫熱床對於輔助一般常見病，老人病、肥胖症、高血壓、中風、膽固醇、肝臟病、腎臟病、肺病、膀胱病、前列腺炎、子宮疾病、尿頻、坐骨神經痛、風濕關節炎、動脈硬化、腸胃病及消化功能障礙、支氣管炎、骨質疏鬆症、神經衰弱、偏頭痛、婦科病、內分泌失調、失眠症、過敏症、便祕、眼疾、白內障、痔瘡、初期糖尿病、皮膚病、椎鍵盤突出、脊椎校正、精力減退及難治病持有良好效果。

歡迎大家前往Migun美健推廣保健中心，免費試用全新的HY-7000美健醫療按摩床。烈治文山／萬錦市／士嘉堡地址：7240 Woodbine Ave. Unit #101, Markham, ON L3R 1A4。電話：(905) 305-8578。

⬅Migun美健推廣保健中心中區唐人街文華商場分店正式開幕，後排左起：Allen 陳、John 劉、Michael 劉。前排左起：Diane 梁、Linda 楊、Adelina 張。

袁英傑鋼琴獨奏會 8日舉行

【多倫多訊】鋼琴演奏家袁英傑(Roger Yuen)(見上圖)將於10月8日下午2時(星期日)在維爾音樂學院舉行個人鋼琴獨奏會。維爾音樂學院位於4350 Steeles Ave. E., Markham, ON，城市廣場二樓F104A室。另外，袁英傑現正招收新生，歡迎有興趣的家長及學生們，踴躍報名。

袁英傑畢業於多倫多大學並取得音樂學士學位，攻讀鋼琴演奏，他曾榮獲多項音樂獎項及獎學金，包括在19歲和20歲時連續兩屆在加拿大音樂比賽中獲獎。並應Calgary Philharmonic Orchestra的邀請在Victor Sawa的指揮下合奏拉赫曼尼諾夫的Piano Concerto No.3和Piano Concerto No.2。袁英傑曾於Toronto Sinfonietta擔任客席鋼琴演奏家並在Matthew Jaskiewicz的指揮下合奏蕭邦的鋼琴及管弦樂作品。最近曾跟隨Northumberland Symphony Orchestra到北安大略省巡迴表演。

維爾音樂學院地址：4350 Steeles Ave. E., Markham, ON，城市廣場二樓F104A室。網址：http://WareAcademyofMusic.com。查詢電話：(905) 479-0591。

多倫多交響樂團 演繹柴可夫斯基

【多倫多訊】「多倫多交響樂團」邀請了新任卡加利愛樂樂團音樂總監Roberto Minczuk，將於10月18、19日聯同芬蘭小提琴家Pekka Kuusisto，演繹柴可夫斯基膾炙人口的小提琴協奏曲。觀衆還可欣賞到舒曼於德國萊茵河畔寫成的精采作品《萊茵交響曲》，以及卡加利華裔作曲家何志揚(Vincent Ho)的Dragon Realms。門票由27.50元起，若欲購票或索取06/07季度中文節目表，可於辦公時間內致電「多倫多交響樂團」華語熱線：(416) 593-0688，或瀏覽網址www.tso.ca/chinese。

卡加利華裔作曲家何志揚生於渥太華，於14歲開始作曲，曾在安省皇家音樂院、卡加利大學、多倫多大學及美國南加州大學學習音樂。其作品曾被溫哥華交響樂團、溫尼伯交響樂團等演奏，並於多個音樂節中出現，包括溫尼伯新音樂節及萬錦市音樂節。除北美地區外，何志揚的作品曾於中國、法國、義大利演奏過。

何志揚自1999年獲獎無數，包括2006波蘭室樂音樂節作曲家比賽得獎者、加拿大藝術委員會2005年度最傑出青年作曲家獎、及2006 Canada Music Centre草原區突出表現作曲家獎等。

上海Joker笑聲走進加拿大

每逢佳節倍思親，花好月圓的中秋前夕，迎來了陣容強大，節目精彩，以笑星嚴順開與越劇紅星金彩鳳等品高國家一級及一線走紅的近20位演員（主要來自上海滑稽劇團），表演以上海、江浙一帶喜聞樂見的獨腳戲，滑稽小品和越劇爲主。劇目有〈電視百花〉、〈歌曲博士〉、滑稽京戲〈追韓信〉、上海說唱〈上海早晨〉、滑稽小品〈好人壞人〉、越劇〈貂蟬拜月〉等。他們帶著無限鄉土文藝之深情厚誼，歡聲笑語走進加拿大，是乃破天荒之藝壇盛事耶！

由加拿大多元文化交流基金會和多倫多華人藝術家中心主辦；加拿大上海商會、大多倫多中華文化中心、大統華TNT超市、金口味食品、六福食品、統一尼亞加拉瀑布大酒店等協辦和贊助，並得到尼市公園管理局大力支持而隆重獻藝演出。作爲華裔鄉親當感謝你們遠涉重洋迎來了作爲鄉情的文藝使者。

人生苦短，歐美發達國家的有識之士，常言道：「生活質素」品位之得以提高，離不開Health, Wealth & Joy，內含3 J (Joker，喜歡麻將牌裡的百搭，可作任何點數的Poker撲克牌或曰王牌)，Jocoseness愛開玩笑，滑稽的人，Joculerity詼諧曰，打趣不喜一本正經的人，古諺曰：玩世不恭。俗稱：笑一笑，少一少。文壇巨匠蕭伯納，林語堂幽默大師，卓別林、鮑勃霍伯等好萊塢笑星都爲歷史世人的崇拜對象，崇尚其爲世人帶來歡笑逗樂人生。衆所週知人們最大的財富非健康莫屬。從生老病死，生命規律來說，腰纏萬貫，富可敵國，瞬間撒手人間，一命嗚呼，正是生不帶來，死帶不去連一枚辨士Penny而不足掛齒。如要老而健，活得瀟灑如意就得正常，正當的尋歡作樂，就離不開宣揚文化的文藝平台的笑星逗樂的演藝創作行爲，是一份文化藝術的養生藥！

試看上海方言戲劇裡的人生味吧！俗稱「滑稽劇」是最通俗的，但它最貼近地方文化的社會寫照性，是市民生活層面的具體反映，深受人民大衆所喜聞樂見的。回顧市裡巷街，幾乎還沒有類似上海方言的戲種，是將這麼近在眼前，貼近生活的零碎瑣事，社會上家庭間的專訪，生活集錦搬上舞台，那都是在你家隔壁，或樓上樓下，並且並非陳年舊事，或只是昨夜發生的事，它還等不及你作出評判，還無法拉開傳播的距離。上海方言是這樣一種功能性的語言，它是適用於街頭巷尾的生活瑣事。它說的是生計，所謂浮上水面的，但像這種實打實的曲藝，倒是談得上活生生的舞台表現劇種。不管那劇作者最終要表達一個什麼樣的道理，戲劇過程裡透露的卻都是些不成禮數，有些蠻的，還有些不加修飾的，但表演得逼眞實厢，坦率以致赤露露的，令人捧腹的一副天眞憨相，怪態，倒看來觀衆們不計較其失想加不失眞，反而暴露社會的陰暗，另一側面，這是可以窺出上海人的人生觀念及時。

商海探微 ·李宗海

⬆香港蓮香月餅百分百香港製造，禮盒精美仔豔，送禮大方又體面。

買蓮香月餅 送即食麵

【多倫多訊】慶祝「香港蓮香月餅」多倫多銷售18年，現購買蓮香月餅即免費贈送「出前一丁」即食麵一箱，多買多送，不可錯過。

近年在多倫多出售的月餅品牌多不勝數，論品質如一，信心保證，當然首選香港蓮香月餅。百份百香港製造，選用上等湘蓮子，不油不膩，美味口感，且不含防腐劑，獨立包裝，合乎衛生。禮盒設計精美，送禮大方得體，甚有體面。品種又多，除了傳統的三黃、雙黃、蛋黃、蓮蓉月和白蓮蓉月外，有極受歡迎的迷你七星伴月和迷你蛋黃白蓮蓉月；又有適合小家庭的精緻和精裝盒裝，可以嘗試不同的口味；別忘了選用優質果仁的五仁果子月，更別有一番滋味。

爲慶祝香港蓮香月餅在多倫多銷售18年，現凡購買傳統禮盒（4個裝）或迷你七星伴月或迷你蛋黃白蓮蓉月一盒或精裝盒裝（2個裝）兩盒或精緻禮盒（4個裝）四盒，即免費送贈香港日清「出前一丁」麻油口味即食麵一箱。數量不限，多買多送，優惠期至10月6日止。查詢可致電加東總代理：(905)471-4481常記貿易有限公司。